

MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

## AVIS DE PROMULGATION

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné que le conseil de la Municipalité de Chelsea a, à sa session tenue le 1<sup>er</sup> octobre 2025, adopté le règlement suivant :

### RÈGLEMENT NUMÉRO 1347-25

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 1327-24 – RÈGLEMENT ÉTABLISSANT UN CONTRÔLE PROVISOIRE DES INTERVENTIONS LIÉES AUX SYSTÈMES D'ÉGOUTS ET D'ASSAINISSEMENT DES EAUX**

**AVIS PUBLIC** est également donné que ce règlement est déposé au bureau du Greffier, sis au 100, chemin d'Old Chelsea, Chelsea (Québec), J9B 1C1, et ce règlement peut être consulté à même les présentes.

**AVIS PUBLIC** est aussi donné que ce règlement a été approuvé par :

1. Le conseil municipal, le 1<sup>er</sup> octobre 2025.

**AVIS** est en outre donné que le règlement entre en vigueur selon les modalités de la loi.

**DONNÉ À CHELSEA, QUÉBEC** ce 2<sup>e</sup> jour du mois d'octobre 2025.

## NOTICE OF PROMULGATION

**PUBLIC NOTICE** is hereby given that the Council of the Municipality of Chelsea, at a sitting held October 1<sup>st</sup>, 2025, has adopted the following by-law:

### BY-LAW NUMBER 1347-25

**BY-LAW MODIFYING BY-LAW NUMBER 1327-24 – BY-LAW ESTABLISHING A PROVISIONAL CONTROL OF INTERVENTIONS RELATED TO SEWER AND WATER TREATMENT SYSTEMS**

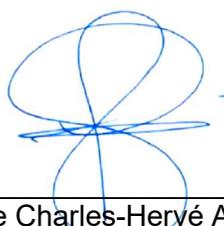
**PUBLIC NOTICE** is also given that this by-law is kept in the office of the Registrar, located at 100 chemin d'Old Chelsea, Chelsea Qc, J9B 1C1, and is available for consultation herewith.

**PUBLIC NOTICE** is also given that this by-law has been approved by:

1. The Municipal Council, October 1<sup>st</sup>, 2025.

**NOTICE** is further given that this by-law will come into effect according to the Law.

**GIVEN AT CHELSEA, QUÉBEC**, this 2<sup>nd</sup> day of the month of October 2025.



---

Me Charles-Hervé Aka  
Greffier / Registrar

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE GATINEAU

MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

**RÈGLEMENT NUMÉRO 1347-25**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 1327-24 – RÈGLEMENT  
ÉTABLISSANT UN CONTRÔLE PROVISOIRE DES INTERVENTIONS LIÉES  
AUX SYSTÈMES D'ÉGOUTS ET D'ASSAINISSEMENT DES EAUX**

**ATTENDU QUE** la Municipalité de Chelsea a adopté le règlement 1327-24 établissant un contrôle provisoire des interventions liées aux systèmes d'égouts et d'assainissement des eaux, lequel est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2024;

**ATTENDU QU'IL** y a lieu de modifier le règlement 1327-24 afin d'y exclure de son application les demandes de permis de construction ou de certificats d'autorisation portant sur des locaux existants avant l'entrée en vigueur du règlement 1327-24 mais n'ayant pas été loués ou autrement occupés avant cette date;

**ATTENDU QUE** l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné lors de la séance ordinaire du conseil tenue le 16 septembre 2025, et que le projet a été présenté et déposé;

**EN CONSÉQUENCE**, le conseil décrète ce qui suit :

**ARTICLE 1**

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

**ARTICLE 2 : AJOUT D'UNE EXCEPTION**

Le règlement numéro 1327-24 est modifié par l'ajout, à l'article 6, du paragraphe j) suivant :

« j) Toute demande de permis de construction ou certificat d'autorisation portant sur un ou des locaux existant avant le 1<sup>er</sup> novembre 2024 mais n'ayant pas été loués ou autrement occupés avant cette date. »

**ARTICLE 3 : ENTRÉE EN VIGUEUR**

Le présent règlement entrera en vigueur après l'accomplissement des formalités édictées par la Loi.

**DONNÉ À CHELSEA, QUÉBEC, ce 1<sup>er</sup> jour du mois d'octobre 2025.**



Me Charles-Hervé Aka  
Greffier



Pierre Guénard  
Maire

DATE DE L'AVIS DE MOTION :	16 septembre 2025
ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION :	25 septembre 2025
DATE DE L'ADOPTION DU RÈGLEMENT :	1 octobre 2025
NUMÉRO DE RÉOLUTION :	283-25
DATE DE PUBLICATION DE L'AVIS :	2 octobre 2025
ENTRÉE EN VIGUEUR :	1 octobre 2025